CULTURA Y HISTORIA

Aruba: Nos Rikesa

Corda cu trankera ta di cadushi y transhi ta di piedra

HOPI prome cu bulldozer, truck di cement, y panelnan prefabrica a yega e isla, e antepasadonan di Aruba ya caba tabata maestronan di e tera. Sin platonan formal, hermentnan di alta tecnologia, of mashin industrial, nan a diseña algun di e structuranan mas duradero di e isla: e transhi y e trankera.



BNA Coleccionnan Digital / BNA-DIG-VREDEBREGT-008-005 / Source: http://bna.aw/digital / Image/Permission Requests: digital@bibliotecanacional.aw

Awe, e creacionnan humilde pero poderoso aki—murayanan di piedra y hekinan di cadushi—ta mas cu djis relikianan di pasado. Nan ta monumentonan n'e ingenio, resiliencia, y harmonia cu naturalesa cu a defini e bida tradicional riba e isla. Y remarcablemente, hopi ainda ta para awe.

Laga nos cuminsa cu e trankera. E hekinan aki, traha di matanan bibo di cadushi, no tabata djis practico—nan tabata ingenioso. Cadushi tabata abundante, fuerte, y casi impenetrabel.

Un trankera planta corectamente por a tene bestia paden y bishitantenan indesea pafo, tur esaki sin rekeri clabo, sin cement, y sin mester di reemplaso pa añanan. Den un clima seco cu recurso limita, esaki tabata un solucion perfecto—un barera bibo cu tabata bira mas fuerte cu tempo.

Despues tin e transhi: murayanan di piedra poni riba otro na seco, cuidadosamente drecha sin cement of mescla. E murayanan aki tabata uza loke e tera tabata duna—baranca, piedra, y un pasenshi sin fin. Cada piedra tabata ser poni cu man, balansa y sosteni pa su bisiñanan.

E tecnica no tabata rekeri solamente forsa, sino vision y un comprension di con materialnan natural ta comporta. E murayanan aki, hopi biaha coriendo rond di camindanan di cunucu of rond di tereno di plantacion, ta algun di e obranan maestra mas silencioso cu bo por yega di mira.

Loke ta berdaderamente impresionante ta cu hopi di e structuranan aki ainda ta para—decadanan, hasta siglonan, despues. Ainda bo por haya transhinan intacto marcando e rand di tereno di plantacion bieu na Santa Cruz, of hekinan di trankera rond di casnan di cunucu tradicional na Noord y San Nicolas.
Nan a sobrevivi tormenta, negligencia, y modernisacion. Dicon? Pasobra nan a ser traha cu intencion, habilidad, y un comprension profundo di e medio ambiente.

Den un tempo unda hopi biaha nos ta lanta structuranan lihe—djis pa reemplasa of drecha nan algun aña despues—tin algo profundamente respetuoso den e manera bieu di haci cos. E ta papia di un cultura cu tabata balora durabilidad, sostenibilidad, y orguyo den artesania.

Awe, preserva e murayanan aki no ta djis pa proteha pasado—e ta pa siña for di dje. Trankera y transhi ta siña nos con pa construi cu e tera, no contra dje. Nan ta mustra con funcion y beyesa por coexisti, y con nos antepasadonan a haci hopi mas cu hopi menos.

Mientras Aruba ta crece y cambia, laga nos no lubida e briyo silencioso di e murayanan aki. Sea bo ta canando cant'i un caminda di tera den cunucu of pasando un cas tradicional, tuma un momento pa wak nan. Nan ta mas cu muraya—nan ta prueba bibo cu un gran diseño no semper mester di beton of hero. Djis pasenshi, proposito, y un tiki ingenio local.

Laga nos celebra e legadonan aki—y sigura cu nan no ta desaparece cu tempo.